

Inhaltsverzeichnis

1. Anmelden im System.....	1
2. Arbeiten in der Produktdatenbank.....	2
2.1. Produktauswahl.....	2
2.2. Produkte kopieren.....	2
2.3. "Seiten Navigation".....	2
2.4. "Produkt bearbeiten : PRODUKTNAME".....	2
2.5. Bilder.....	3
2.6. Abmessungen.....	3
2.7. Leistungsdiagramm.....	3
2.8. Spezifikation	4
2.9. Featureblock.....	4
2.9.1. Sortieren der Featureliste.....	4
2.10 Zubehör	5
3. Bild Upload.....	5
4. Arbeiten mit den Kurvendiagrammen / Erstellen von Kurvendiagrammen.....	6
4.1. Erstellen einer einzelnen Produktkurve.....	6
4.2. Leistungsdiagramm erstellen.....	6
4.3. Diagramm-Tool.....	6
5. Produktgruppe bearbeiten.....	7
6. Baupumpen Katalog editieren.....	8
7. Dateien und Seiten für die Übersetzung.....	10
8. Das Setting für die Einstellung der Dezimaltrennzeichen.....	11

1. Anmelden im System

Bitte benutzen Sie möglichst einen modernen Browser, z. B. den Mozilla Firefox ab 2.0, den Netscape Navigator ab Version 6.0 oder den Internet Explorer ab Version 7.0.

Um zur Datenbank zu gelangen, öffnen Sie bitte <http://tsurumi.systags.de> .

In der Seitenmitte sehen Sie zunächst nur „Login“ - nach dem Klick auf den Begriff werden Sie in einem kleinen Fenster aufgefordert, Benutzernamen und Kennwort einzugeben.

Bei richtigem Eintrag und Klick auf „ok“ sind Sie erfolgreich eingeloggt und sehen nun die verschiedenen Arbeitsbereiche der Anwendung.

War die Anmeldung nicht erfolgreich, weil Sie sich z. B. bei der Eingabe des Nutzernamens oder des Passworts vertippt haben, so erscheint eine Fehlermeldung (eine weiße Seite mit dem Text „Authorisation required...“). Um sich erneut anmelden zu können, müssen Sie den Browser zunächst schließen – und zwar alle Browserfenster. Die meisten Browser „merken“ sich das eingegebene Passwort so lange noch ein Fenster geöffnet ist.

Ein Klick auf das Firmenlogo bringt Sie jederzeit zurück zu dieser Startseite.

Allgemeiner Hinweis zum Arbeiten:

Das System speichert die Eingaben blockweise, speichern Sie deshalb immer unbedingt nach dem Ausfüllen eines Blocks, da die eingegebenen Daten sonst durch das Speichern eines anderen Blocks verloren gehen.

2. Arbeiten in der Produktdatenbank

Klicken Sie auf der Startseite auf "Produkte".

2.1. Produktauswahl

Nach dem Öffnen der Produktdatenbank, sehen Sie oben auf der Seite „**Produktgruppe auswählen**“, eine Dropdownliste, die alle vorhandenen Produktgruppen enthält. Darunter steht die "**Produktauswahl**", ebenfalls eine "Dropdown"- Liste, die alle angelegten Produkte enthält. Vorausgewählt ist die Option "neues Produkt". Darunter steht der Hinweis "geschützte Produkte sind mit * markiert".

Sie können durch Ausfüllen der Maske unterhalb der Produktauswahl direkt ein neues Produkt anlegen, oder mit einem Klick in die Auswahlliste der Produktauswahl ein bereits vorhandenes Produkt auswählen. Indem Sie unter „**Produktgruppe auswählen**“ eine Auswahl treffen, sorgen Sie dafür, dass unter „**Produktauswahl**“ nur die zu dieser Produktgruppe gehörenden Produkte angezeigt werden, wodurch das Finden eines bestimmten Produkts erleichtert wird. Sobald Sie ein Produkt in der Liste ausgewählt haben, werden die Produktdaten in die Maske unterhalb geladen.

2.2. Produkte kopieren

Wählen Sie ein bestehendes Produkt aus, so erscheint neben der Auswahlliste der Button "Dieses Produkt kopieren". Das Kopieren erleichtert das Anlegen neuer Produkte enorm, wenn diese Ähnlichkeit mit bereits vorhandenen Produkten haben.

Mit einem * markierten Produkte können Sie nicht direkt ändern: Diese haben einen geprüften und damit geschützten Status. Normalerweise werden alle Produkte geschützt sein und Ihnen nur als Kopie zur Bearbeitung freistehen.

2.3. "Seiten Navigation"

Da die Datenblätter teilweise sehr umfangreich und damit die Eingabemasken sehr lang sind, gibt es in der Eingabemaske Sprungmarken, um schnell von einer Stelle zur nächsten zu kommen.

Über der eigentlichen Eingabemaske finden Sie im ersten Block diese Sprungmarken, die gleichzeitig über die Aufteilung des aktuellen Produktdatenblattes Auskunft gibt: Sie sehen, wie viele Beschreibungsblöcke zu dem Produkt angelegt wurden, und können durch Klick auf einen der Blocktitel direkt zu diesem springen. Am Ende jedes Blocks finden Sie immer einen Link "Top", der Sie an den Seitenanfang zurückbringt.

Legen Sie ein neues Dokument an, ist die Seiten Navigation zunächst nicht vorhanden; erst nach dem Speichern von Daten erscheinen dann die entsprechenden Links.

2.4. "Produkt bearbeiten : PRODUKTNAME"

Der erste Block der Produktbeschreibung enthält die Basisdaten: **Produktitel, Kurzbeschreibung und Produktgruppe**.

Den **Produkttitel** können Sie in die Eingabezeile eingeben. Speichern Sie diesen bitte sofort: Der Button „Änderung speichern“ befindet sich unten im Block.

Die **Kurzbeschreibung** wählen Sie aus der Liste aus. Ist dort die passende Kurzbeschreibung noch nicht vorhanden, können Sie diese anlegen. Über den Link „bearbeiten“ hinter der Auswahlliste öffnen Sie eine weitere Eingabemaske. Sie besteht aus drei Blöcken:

„Kurzbeschreibung auswählen“, „Kurzbeschreibung bearbeiten“ und „Zurück zum Produkt“.

Ist im ersten Block „neue Kurzbeschreibung“ ausgewählt, können Sie im zweiten Block in die Eingabezeile die gewünschte Kurzbeschreibung eingeben. Nach dem Speichern erscheint ein weiterer Block „Löschen“, der verwendet werden kann, um eine Kurzbeschreibung aus der Datenbank wieder zu entfernen.

Um zur Eingabemaske zurückzukehren, klicken Sie bitte den Link „Zurück zum Produkt“ im untersten Block an.

Wählen Sie hier nun bitte aus der Liste die eben angelegte Kurzbeschreibung aus und speichern Sie diese.

Für die Bearbeitung der **Produktgruppe** gilt das Gleiche wie für die Kurzbeschreibung. Sie können die Produktgruppe aus der Auswahlliste auswählen, bzw. falls noch nicht vorhanden, mit Hilfe des „bearbeiten“-Links neu anlegen. An dieser Stelle können Sie auch die Werte für Spannung und Frequenz eingeben bzw. auswählen.

Es folgen die Eingaben, die für die Übersicht auf Seite 3 benötigt werden:

- Auswahl- und Bearbeitungsoption für den **Typ**
- Eingabefeld für den Durchmesser der **Auslaßöffnung**
- Eingabefeld für die Anzahl der **Pole**
- Auswahl- und Bearbeitungsoption für das **Lauftrad**
- Aktivierungsmöglichkeit **Niveauregler intern**
- Aktivierungsmöglichkeit **Motorschutz (eingebaut)**
- Aktivierungsmöglichkeit **Auslaßöffnung oben**
- Aktivierungsmöglichkeit **Auslaßöffnung (oben seitlicher Durchfluß)**
- Aktivierungsmöglichkeit **Auslaßöffnung seitlich (Spiraldurchfluß)**

2.5. Bilder

Es folgt ein Block zum Auswählen von (zur Zeit) bis zu 7 Bildern, von denen aber nur drei eine Funktion haben: Das erste Bild ist das Katalogbild, das sechste Bild die Aufsicht und das siebente Bild die Seitenansicht. Nach Auswahl und Speichern eines Bildes erscheint neben der Auswahlliste eine Vorschau.

Die Bilder für die Produktdatenbank kommen aus der Mediendatenbank. Falls ein benötigtes Bild noch nicht vorhanden ist, können Sie es dort hochladen und speichern.

Lesen Sie dazu bitte Punkt 3. „Bild-Upload“.

2.6. Abmessungen

Zur Eingabe der Abmessungen wählen Sie unter „**benötigte Abmessungen**“ zunächst die verwendeten Maße über Checkboxen aus. Nach dem Speichern („Änderung speichern“) wird ein neuer Block „Abmessungen“ angezeigt: Hier können Sie den Maßen nun die entsprechenden Werte in mm zuweisen. Nach der Eingabe bitte das Speichern nicht vergessen.

2.7. Leistungsdiagramm

Im folgenden Block können Sie fünf Kurvenpunkte des Leistungsdiagramms der Pumpe speichern. (siehe das Kapitel "Arbeiten mit dem Kurvendiagrammen")

2.8. Spezifikation

In diesem Block weisen Sie dem Produkt über Auswahllisten die entsprechenden Eigenschaften/ Werte für *Druckstutzen*, *Motorleistung*, *Nennstrom*, *Förderhöhe*, *Fördermenge*, *Trockengewicht*, *Kabellänge*, *Siebloch*, *Eintauchtiefe* zu: Fehlen Werte, können diese wie oben bei der Kurzbeschreibung über den bearbeiten-Link hinzugefügt werden.

Bitte achten Sie darauf neue Werte im gleichen Format anzulegen wie die Bestehenden, also z.B. „22,0“ statt „22“.

2.9. Featureblock

Bis zu zehn "Featureblöcke" können angelegt werden. Zunächst wird Ihnen nur der Eingabeblock für Featureblock1 angezeigt. Erst nachdem Sie diesen Speichern, wird der Eingabeblock für den nächsten Featureblock angezeigt usw..

Beim Anlegen eines Featureblocks wählen Sie zunächst die Art bzw. Tiefe der Auflistung: „Einspaltig“ eignet sich beispielsweise für die Featurekategorie *Druckeranschluß*, „zweispaltig“ für *Fördermedium* und „dreispaltig“ für *Pumpe*.

Erst wenn Sie die Art der Auflistung gewählt und die Änderung gespeichert haben, wird Ihnen eine Liste zur Auswahl der Featurekategorie angezeigt. (Gleichzeitig wird außerdem ein weiterer, leerer Featureblock angelegt.)

Der Inhalt der Auswahlliste ist von der Art der Auflistung abhängig: Haben Sie beispielsweise „einspaltig“ ausgewählt, so werden Ihnen nur die passenden Featurekategorien wie *Druckeranschluß* angeboten. Nach dem Speichern der Auswahl werden Ihnen Links angezeigt, mit deren Hilfe Sie der Featurekategorie Daten zuweisen können: „**T-Daten hinzufügen**“ und „**T-Daten anlegen / bearbeiten**“.

Auch hier sind die Eingabemöglichkeiten abhängig von der gewählten *Art der Auflistung*:

- Über den Link „T-Daten hinzufügen“ kommen Sie bei einspaltiger Struktur auf eine neue Bearbeitungsseite, wo Sie Ihrer Featurekategorie den T3-Daten-Wert z.B. Gewindeanschluß zuweisen können.
- Bei zweispaltiger Struktur führt „T-Daten hinzufügen“ zur Bearbeitungsseite mit der Auswahlmöglichkeit von T1 und T3. Die Auswahloptionen der Auswahlliste von T3 ändert sich hier abhängig von Ihrer Auswahl unter T1.
- Bei dreispaltiger Struktur gelangen Sie über „T-Daten hinzufügen“ auf eine Bearbeitungsseite mit drei Auswahllisten für T1, T2 und T3. Die Auswahloptionen unter T2 sind abhängig von Ihrer Auswahl unter T1, während die Optionen unter T3 abhängig sind von der Auswahl unter T2.

Nach dem Bestätigen Ihrer Eingaben über den Button „Änderung speichern und zurück“, erscheinen die gespeicherten Daten in dem eben bearbeiteten Block in tabellarischer Form. Sie können dem Featureblock selbstverständlich mehrere Featurekategorien zuweisen, indem Sie erneut über den „T-Daten hinzufügen“-Link weitere Daten hinzufügen. Diese werden zeilenweise untereinander in der Tabelle angeordnet.

In der letzten Tabellenspalte „Aktionen“ finden Sie die Links <auswählen> und <löschen>. Über <auswählen> kommen Sie zur Bearbeitungsseite „T-Daten auswählen“, wo Sie die gewählte Daten durch andere austauschen können. Über <löschen> können Sie die Daten aus der Tabelle entfernen (<löschen>, wird ohne Nachfrage ausgeführt!).

In der ersten Spalte „Sort.“ (für Sortierung) finden sich Eingabefelder mit den Sortierzahlen.

2.9.1. Sortieren der Featureliste

Haben Sie in einem Block mehrere Datenzeilen angelegt, können Sie die Reihenfolge der Darstellung bestimmen.

In der ersten Tabellenspalte finden sich Eingabefelder mit Ordnungszahlen in Zehnerschritten. Wenn Sie diese mit ganzen Zahlen in der von Ihnen gewünschten NEUEN Reihenfolge überschreiben und den Block erneut speichern, kommt die Liste neu sortiert zurück: Die Ordnungszahlen sind nun wieder in Zehnerschritten organisiert. Diese Sortierung ermöglicht Ihnen jederzeit, zwischen zwei Einträgen einen dritten und vierten zu platzieren. Beispiel: Die Tabelle hat fünf Einträge. Der vierte Eintrag soll an die dritte Stelle rutschen, der fünfte Eintrag an die zweite. Wenn Sie die 50 mit "12", die vierzig mit "13" überschreiben und dann speichern, kommt die gewünschte Reihenfolge zustande.

Über den Link „**T-Daten anlegen / bearbeiten**“ kommen Sie je nach ausgewählter „Art der Auflistung“ zur entsprechenden Bearbeitungsmaske, um neue T1/T2 /T3 -Daten anzulegen oder bestehende zu bearbeiten.

Nach dem Anlegen neuer Daten können Sie dieses mit Hilfe des Links „T-Daten hinzufügen“ auswählen, um sie Ihrem Produkt hinzuzufügen.

2.10 Zubehör

Der letzte Bearbeitungsblock dient zum Anlegen des Zubehörs. Um ein Zubehörteil auszuwählen, klicken Sie auf den Link „Zubehör hinzufügen“: Auf der Bearbeitungsseite „Zubehör auswählen“ können Sie in einer Auswahlliste bereits angelegte Zubehörteile auswählen. Ist das gewünschte Zubehörteil nicht vorhanden, ermöglicht der Link „Neues Zubehör“ das Anlegen.

Nach Klicken des Buttons „Änderung speichern und zurück“, wird Ihnen das Zubehörteil in tabellarischer Form angezeigt. Wie bei den Featureblöcken gibt es auch hier unter „Sort.“ die Möglichkeit mehrere vorhandene Zubehörteile zu sortieren; unter Aktionen steht der Link <löschen> zur Verfügung, mit dem Sie das Zubehörteil wieder aus Ihrem Produkt entfernen können.

3. Bild Upload

Bevor Sie ein Bild in das System hochladen, sollten Sie von Ihrem Bild wissen, dass es ein .jpg im RGB-Farbcode ist, dass es mit weißem Hintergrund versehen ist, dass die Dateigröße mindestens 25kB und höchstens 15MB beträgt.

Am oberen Rand des Bildschirms finden Sie im grauen Balken den Begriff "Media". Ein Klick bringt Sie zur Mediendatenbank-Maske des Internetauftritts.

Hier finden Sie in der erste Funktionszeile ("Neue Datei hochladen:") hinter der Texteingabe den Button "Durchsuchen...". Ein Klick auf diesen Button öffnet Ihnen eine Maske, mit der Sie Ihren Computer nach dem gewünschten Bild durchsuchen und dieses anschließend auswählen können. Ist das geschafft, bitte **unbedingt in der Dropdown-Liste hinter dem "Durchsuchen..." Button die geplante Verwendung des Bildes (Katalogbild, Aufsicht, Seitenansicht...) auswählen**, sonst finden Sie das Bild anschließend nicht in den Auswahllisten der Datenbank.

Klicken Sie jetzt auf den Button OK., das Bild wird zum Server hochgeladen und Ihnen in der Maske "Media bearbeiten: XXXA DATEINAME" gezeigt.

Jetzt müssen Sie das neue Bild noch sinnvoll benennen, damit es dauerhaft allen Nutzern der Produktdatenbank zur Verfügung steht. Wichtig dabei ist: **Die Titel der Bilder müssen aussagekräftig sein.** Das Produktfoto (Katalogbild) heißt genau wie das Produkt/Modell, das fünfte Bild (Kurve) heißt wie das Modell – angehängt wird dabei „curv“; die Aufsicht heißt wie das Modell – angehängt wird „_Aufsicht“, die Seitenansicht heißt „_Seitenans“. Durch das Voranstellen des Produktnamens werden in der Liste der Datenbank dann auch alle Fotos zu einem Produkt

direkt untereinander gezeigt.

Haben Sie den Namen richtig **gespeichert (!)**, bringt Sie ein Klick auf das Tsurumi-Logo oben und der anschließende Klick auf den Link „ produktdatenbank mit login “ am schnellsten zurück zur Datenbank.

4. Arbeiten mit den Kurvendiagrammen / Erstellen von Kurvendiagrammen

Für jedes Produkt geben Sie bei den Produktdaten auch die Daten zur Erstellung der jeweiligen Leistungskurve ein.

Die Diagramme werden dann auf der Ebene der Produktgruppe vorbereitet und erstellt. Für jede Produktgruppe können bis zu vier Leistungsdiagramme erstellt werden, die jeweils ein bis sieben Produkte abbilden können. Jederzeit kann die Zusammenstellung geändert werden, d.h. Produkte hinzugefügt oder entfernt werden. Ist ein Produkt einem Diagramm hinzugefügt, ist es für andere Diagramme gesperrt.

4.1. Erstellen einer einzelnen Produktkurve

Nach dem Aufrufen eines vorhandenen oder Anlegen eines neuen Produktes in der Produktdatenbank, stehen Ihnen Eingabemöglichkeiten für die Kurvendaten zur Verfügung. Über die Seitennavigation oben erreichen Sie den Block **Leistungsdiagramm**. Fünf Koordinatenpunkte benötigt das System zum Erstellen einer Produktkurve. In der oberen Reihe werden die x-Koordinaten, in der unteren Reihe die Y-Koordinaten von Schnittpunkten eingegeben.

Unter Kurvenende bei X= geben Sie ein, auf welcher Höhe der x-Achse die Kurve abbrechen soll.

4.2. Leistungsdiagramm erstellen

Über den Link **Produktgruppe auswählen/bearbeiten** kommen Sie zu der Seite, wo Sie eine Produktkurve einem Diagramm hinzufügen bzw. Diagramme aus mehreren Kurven zusammenstellen können.

Ist die Produktgruppe bereits ausgewählt worden, wird Ihnen der Link **Zum Diagramm-Tool** angezeigt, über den Sie direkt zur Bearbeitung des Diagramms gelangen können.

Pro Produktgruppe können vier Diagramme mit unterschiedlicher Größe, Rasterung und Beschriftung angelegt werden.

Über vier Links kommen Sie zum Diagramm-Tool, d.h. zur Bearbeitung der einzelnen Diagramme. Sind einem Diagramm schon Kurven hinzugefügt worden, so erscheint der Link „Diagramm x bearbeiten“, sonst lautet er „Diagramm x hinzufügen“. Über diese Links gelangen Sie zum Diagramm-Tool.

4.3. Diagramm-Tool

Im Diagramm-Tool können Sie für das entsprechende Diagramm festlegen:

unter **Koordinaten**

- die Länge der beiden Achsen,
- die Größe der Rasterung
- die Raster-Markierungen (welche Linien sollen gefettet werden)

und unter **Beschriftung**

- die Skalierungseinheit
- das Ende der Skala (der letzte und höchste Wert)

Bitte achten Sie darauf, dass der Wert für Skalenende nicht höher ist, als der Wert für

Achsenende.

Der U/min-Wert als Diagramm-Überschrift kann ausgewählt werden. Ist der benötigte Wert in der Auswahlliste nicht vorhanden, können Sie über den **bearbeiten**-Link neben der Wahlliste zu einer Bearbeitungsseite gelangen, wo Sie den fehlenden Wert hinzufügen können.

Es sind zwei Skalen vorgesehen: l/min und „m³/h“. Bei Bedarf kann die untere Skala „m³/h“ aber ausgeblendet werden, indem Sie die Checkbox **untere Skala ausblenden** aktivieren und diese Eingabe speichern.

Im Block **Produkte für Diagramm zusammenstellen** werden Ihnen alle zur Produktgruppe gehörigen Produkte angezeigt. Die Produkte, die einem anderen Diagramm zugeordnet wurden, sind grau hinterlegt und können in diesem Diagramm nicht aktiviert werden. Produkte die noch „frei“ sind, können über die Checkbox in der ersten Spalte **Auswahl** hinzugefügt werden.

In der Spalte, **Diagramm-Nr** können Sie sehen, welchem Diagramm die Produkte jeweils hinzugefügt wurden bzw. ob Sie noch frei sind.

In der Spalte **Kurvendaten** wird Ihnen bei den Produkten die dem Diagramm zugeordnet sind, der Link **Produktdaten bearbeiten** angezeigt, über den Sie die Daten der jeweiligen Produktkurve erreichen können.

In der letzten Spalte **Kurve zeichnen** entscheiden Sie durch Aktivieren der Checkbox, ob beim Generieren der Diagramm-Grafik die entsprechende Produktkurve im Diagramm erscheinen soll. Ist nur die Checkbox unter **Auswahl** aktiviert, so ist das Produkt für andere Diagramme gesperrt, wird auf diesem Diagramm aber nicht angezeigt.

Wollen Sie beispielsweise ein Diagramm mit nur einer Leistungskurve erzeugen, aktivieren Sie nur bei diesem Produkt die Checkbox Kurve zeichnen.

Im Block **Diagramm erzeugen** nun können Sie das Diagramm erstellen: Wählen Sie bitte die **Unterscheidungsmethode**, zur Verfügung stehen die Optionen **Farbgebung**, **Nummerierung** und **Farbgebung und Nummerierung**. Farbgebung sorgt dafür, dass die Kurven unterschiedliche Farben erhalten, so dass man sie anhand der Legende in der Spezifikationen-Tabelle den Produkten zuordnen kann, Nummerierung sorgt dafür, dass die Kurven mit Zahlen versehen werden, die sich ebenfalls in der Spezifikationen-Tabelle wiederfinden. Farbgebung und Nummerierung kombiniert beide Darstellungsarten.

Damit neu eingegebene Daten und aktuelle Änderungen sich beim Erstellen des Diagramms auswirken, betätigen Sie bitte zunächst den Button **Bild generieren oder aktualisieren**. Nun ist die Grafik erzeugt bzw. aktualisiert und Sie können Sie über die Links **Diagramm anzeigen / Diagramm (für Katalog) anzeigen** aufrufen: Sie öffnet sich je nach Browsereinstellung in einem neuen Fenster oder einem neuen Tab / einer neuen Registerkarte. Beim Diagramm für den Katalog entfällt die Legende neben der Grafik.

5. Produktgruppe bearbeiten

Hier kann eine neue Produktgruppe angelegt werden: Dazu oben unter **Produktgruppe auswählen** die Option „neue Produktgruppe“ auswählen und unter **Produktgruppe bearbeiten** „Produktgruppe“ den Namen der Produktgruppe in das Eingabefeld eintragen, in den Auswahllisten **Spannung** und **Frequenz** die passende Werte auswählen bzw. über den bearbeiten-Link anlegen und die Eingabe mit dem Button **Änderung speichern** speichern.

Außerdem können vorhandenen Produktgruppen Diagramme hinzugefügt werden bzw. vorhandene Diagramme bearbeitet werden.

Wählen Sie oben unter **Produktgruppe auswählen** eine Produktgruppe aus, so wird der Abschnitt Diagramm-Koordinaten bearbeiten angezeigt. Mehr zu diesem Thema finden Sie im Kapitel **4. Arbeiten mit den Kurvendiagrammen / Erstellen von Kurvendiagrammen**.

6. Baupumpen Katalog editieren

Im Abschnitt **Katalog: allgemeine Texte und Farben bearbeiten** können Sie den Katalognamen d.h. die Seriennummer des Katalogs editieren (es handelt sich nicht um den Katalogtitel, dieser wird auf der Katalogseite 1 bearbeitet, s.u.). Außerdem den den Hinweistext „Bei abrasiven und korrosiven...“: Diesen erreichen Sie über den Bearbeiten-Link bei **Beschreibung**. Über den **übersetzen**-Link gelangen Sie zur Webmaske, in der Sie Übersetzungen für diesen Text eingeben bzw. bearbeiten können.

Im folgenden Abschnitt können Sie die HKS-Farbwerte für die farbigen Tabellenhintergründe (zur Zeit hellblau), die Tabellenheader (zur Zeit hellgrau) und den Hintergrund der Seitentitel (dunkelblau – ist gleichzeitig auch der Farbwert für die Trennlinien) festlegen. Sie können einen der 97 HKS-Farbwerte auswählen, den Typ und die Werte für Farbsättigung und Schwarzanteil eingeben. Bitte geben Sie in die Eingabefelder für Sättigung und Schwarzanteil nur die Werte ohne %-Zeichen ein.

Im Abschnitt **Katalogseiten bearbeiten** können Sie jede der 16 Katalogseiten bearbeiten:

- **Seite 1 Titelseite (Upload Titelbild):**

Im Abschnitt Upload Titelbild kann für jede der Sprachversionen jeweils über den Button Durchsuchen das Bild für die Titelseite des Katalogs hochgeladen werden. Ist bereits ein Bild vorhanden, so erscheint hinter dem Durchsuchen-Button die Links **Bildvorschau** und **löschen**. Ein Klick auf **Bildvorschau** ruft das Bild in Originalgröße auf, mit einem Klick auf **löschen** wird das vorhandene Bild gelöscht.

Im Abschnitt Upload Logo können Sie entsprechend für jede Sprachversion ein Logo hochladen.

Im Abschnitt Text bearbeiten kann der Katalogtitel eingegeben werden, und der weitere Text, der auf der Titelseite erscheinen soll.

Im Abschnitt **PDF erzeugen** kann eine PDF der Seite generiert werden. Der Link **PDF anzeigen** zeigt die jeweils letzte generierte PDF an. Nach dem Vornehmen von Änderungen, klicken Sie deshalb bitte den Button **PDF generieren oder aktualisieren**, um eine PDF mit dem aktuellen Stand zu erzeugen.

- **Seite 2 (Textseite):** Für die zweite Seite können mehrere Textblöcke mit Bildern angelegt werden, außerdem kann ein Bild oben rechts positioniert werden. Oben erscheint eine Navigation, die einen schnellen Zugriff auf die einzelne Textblöcke ermöglicht. Jeder Block hat Eingabemöglichkeiten für Titel, Subtitel, Text und ein Bild. Bei den ersten fünf Blöcken wird ein vorhandenes Bild jeweils links angezeigt und der Text erstreckt sich jeweils über die gesamte Seitenbreite. Der sechste Block wird oben und unten durch einen Rahmen eingefasst. Bei den letzten vier Blöcke werden in einer Reihe die ersten beiden nebeneinander (Bilder rechts) und die beiden letzten untereinander dargestellt (Bilder links).
- **Seite 3 (Übersicht mit Kurven):** Die Tabelle oben wird aus den Daten zusammengestellt, die beim Anlegen des Produkts eingepflegt wurden. Die Übersicht der Diagramme zeigt alle

- Diagramme an, die auch auf den einzelnen Katalogseiten zu sehen sind.
- **Seite x Produktgruppe:** Im Abschnitt **Katalog Seite x bearbeiten** können Sie eine oder zwei Produktgruppen auswählen. Die Wahl von zwei Produktgruppen führt dazu, dass die Katalogseite zweigeteilt wird.
Außerdem können Sie festlegen, ob der Hinweistext „Bei abrasiven...“ angezeigt werden soll. Aktivieren Sie die Checkbox **Hinweistext unten auf der Seite ausblenden**, so entfällt dieser Text.
Aktivieren Sie die Checkbox „Wasserzeichen anzeigen“, so erscheint auf der Seite zwischen Tabelle und Diagramm(en) das Hintergrundbild (diese Option entfällt, wenn auf einer Seite zwei Produktgruppen dargestellt werden)

Im Abschnitt **Gestaltungsoptionen** können Sie der/den Produktgruppe/n Kurvendiagramme zuordnen, Texte eingeben, Produkt- und Schmuckbilder auswählen. Es werden alle Diagramme zur Auswahl gestellt, die für eine Produktgruppe angelegt wurden, beachten Sie aber, dass auf einer Produktansicht lediglich zwei Diagramme Platz finden, bei einer zweigeteilten Seite ist für jede Produktgruppe nur ein Diagramm vorgesehen.

Außerdem ist es für jede Produktgruppe möglich, zwei Texte einzugeben. Damit ein Text im Katalog ausgegeben wird, muss die entsprechende Checkbox unter **Anzeige** aktiviert sein. Bitte achten Sie auch hier darauf, dass für die Texte genügend Platz vorhanden ist. Auch ein Produktbild und ein Schmuckbild können ausgewählt werden. In den Auswahllisten werden diejenigen Bilder zur Verfügung gestellt, die in der Mediendatenbank unter den entsprechenden Gruppen gespeichert wurden. Das Schmuckbild erscheint unter dem ersten Diagramm, sofern es nur ein Diagramm gibt. Sonst befindet es sich neben den Skizzen unten auf der Seite. Auf einer zweigeteilten Seite findet das Schmuckbild keinen Platz.

Im Bereich **Positionierung der Skizzen** können Sie Werte eingeben, um die Position der Skizzen zu verändern, z.B. um Platz für ein Schmuckbild zu schaffen.

Im Abschnitt **PDF erzeugen** können Sie die Sprachversion auswählen, in der das PDF generiert werden soll, dann den Button **PDF generieren oder aktualisieren** anklicken und über den Link **PDF anzeigen** die PDF aufrufen.

- **Seite x Katalogrückseite (Upload Bild)**
Wie bei der Titelseite können hier Bild und Logo hochgeladen werden. Außerdem gibt es – entsprechend dem Aufbau des bestehenden Katalogs - mehrere Textfelder, die zum Teil auch formatiert werden können: es kann eine Schriftgröße angegeben werden und die Option **gefettete Schrift** aktiviert werden.

Im Abschnitt **PDF generieren** finden Sie den Link „PDF generieren“, der Sie zu der Seite führt, auf der Sie den Katalog erstellen können.

Im ersten Block können Sie die Sprache festlegen, in der der Katalog erstellt werden soll.

Im nächsten Block **Daten aktualisieren** wird Ihnen angezeigt, wann die Katalogdaten zuletzt aktualisiert wurden. Wenn in der Zwischenzeit Änderungen vorgenommen wurden, die übernommen werden sollen, klicken Sie bitte den Button **Änderung speichern**.

Im Block **PDF generieren** können Sie über Checkboxes auswählen, ob Sie eine Ausgabe des Katalogs in DIN-A3, in DIN-A3 (mit Schnittmarken) oder in DIN-A4 wünschen. Aktivieren Sie die entsprechende Checkbox und Klicken Sie den Button **Änderung speichern** an. Über den zugehörigen Link **Vorschau** können Sie nun die PDF-Datei abrufen.

7. Dateien und Seiten für die Übersetzung

Es gibt zwei Möglichkeiten Übersetzungen einzugeben: Über Webmasken oder über den Import von Excel-Dateien. Beide Möglichkeiten sind verfügbar auf der Seite: „**Dateien und Seiten für die Übersetzung**“ (über den entsprechenden Link auf der Startseite erreichbar).

Aus technischen Gründen sind die zu übersetzenden Texte zunächst in mehrere Dateien aufgeteilt, und können einzeln heruntergeladen werden. Aktivieren Sie aber mehrere oder alle Dateien, so werden diese in einer Excel-Datei zusammengefasst..

„**Katalog Begriffe / Spezifikationen**“: Hier finden Sie die Begriffe, die in der Tabelle „Spezifikationen verwendet werden, sowie im Katalog allgemein verwendete Begriffe wie Stand, Seite etc.

Katalog-Text enthält den Hinweis-Text „Bei abrasiven und korrosiven Anwendungen...“

Katalog-Textseite enthält die Text der ersten Seite des Katalogs nach der Titelseite

Katalog-Titelseite enthält den Text der auf der Titelseite erscheint

Katalog-Rückseite enthält die Texte, die auf der Katalog-Rückseite erscheinen

Katalog-Produktseite Enthält alle Texte, die den Katalogseiten individuell hinzugefügt wurden

Produkt-Features Begriffe und Werte aus der Featuretabelle (Aluminiumdruckguß, Druckanschluß etc.)

Produkt-Produktgruppen enthalten die Produktgruppen (KTV, KRS etc.)

Produkt-Zubehör Zubehör, das zusätzlich genannt werden soll (Kabel 10m, Rührwerk)

Produkt-Kurzbeschreibung Die Überschriften, die in den blauen Balken erscheinen (Tragbare Baupumpen etc.)

Hinter jedem dieser Punkte befindet sich der Link „übersetzen“ - hier können Übersetzungen über eine Webmaske eingegeben werden.

Vor jedem der Punkte steht eine Checkbox: Um eine Excel-Datei zu erstellen, die die entsprechenden Begriffe enthält, aktivieren Sie die entsprechenden Checkboxen und im Block darunter die Sprache/n die vorgesehen werden sollen. In der Excel-Datei wird für jede vorgesehene Sprache eine Spalte angelegt. Klicken Sie dann den Button „Export“, um die Datei herunterzuladen.

Um die Datei mit den Übersetzungen später zu importieren, lädt man diese im Bereich **Import** über den Durchsuchen-Button hoch. Mit dem "Import"- Button wird der Import abgeschlossen.

8. Das Setting für die Einstellung der Dezimaltrennzeichen

Ob die Dezimalstellen der Werte, die in der Tabelle „Spezifikationen“ angezeigt werden, durch Punkt oder Komma getrennt werden sollen, können Sie über ein „setting“ für jede Sprache einstellen. In der Menüleiste oben finden Sie den Link „set“. Dort wird Ihnen das Setting 328A language_interpunction angezeigt. Klicken Sie auf „edit“ und die Bearbeitungsmaske öffnet sich. Sie enthält eine Liste von Zahlen mit Interpunktionszeichen.

0;,
1;.
2;.
3;.
4;.

Jede Zahl steht für eine Sprache:

0 = Deutsch;
1 = Englisch;
2 = Französisch;
3 = Spanisch;
4 = Italienisch;

Hinter jeder Zahl steht zunächst ein Semikolon und dahinter dann, das Zeichen, das verwendet werden soll.

Nehmen Sie Änderungen vor, speichern Sie diese anschließend mit dem Button speichern oben.

Damit hier vorgenommene Änderungen sich auch auswirken, aktivieren Sie diese bitte unter „Dateien und Seiten für die Übersetzung“ -> „Interpunktion umwandeln“: Hier können die Sprachen und Werte auf die die Änderung sich auswirken soll, ausgewählt werden.